

## Швейцарская деревня - против беженцев | Bettwil se rebiffe contre l'accueil de requérants d'asile

Автор: Людмила Клот, [Ааргау/Берн](#), 06.12.2011.



Уже на въезде в Беттвиль становится понятно, кто против кого (© Keystone)  
Берн намеревается открыть здесь центр для приема беженцев на 140 человек.  
Беттвиль 557 голосам своих жителей заявляет: «Никогда!»

Bettwil et ses 560 habitants sont aux barricades depuis l'annonce du projet, il y a une semaine. Les autorités de la petite commune argovienne l'ont redit aujourd'hui: elles ne veulent pas de l'installation de 140 requérants d'asile dans les anciens baraquements militaires situés à 700 mètres du village. Et ce, même à titre provisoire pour 6 mois, comme l'a proposé hier la Conseillère fédérale Simonetta Sommaruga.

Bettwil se rebiffe contre l'accueil de requérants d'asile

Образ мигранта в глазах местного населения далек от совершенства – писали мы сегодня в статье о [глобальных проблемах](#) современной миграции. И вот прямое тому доказательство. Улицы местечка Беттвиль в кантоне Аргау с недавних пор украсили самодельные лозунги, на первый взгляд, понятные только тем, кто здесь живет. На них цифры «140 : 557», или просто «140 – nie», что означает «никогда». Так жители Беттвиля показывают свое несогласие с федеральной миграционной политикой Швейцарии.

«Обычно в это время года мы развешивает новогодние украшения, - пояснила газете Le Temps Жаклин Видеркер, бывшая сотрудница полиции на пенсии, - но в этом году у нас другие приоритеты. Мы готовы на все». В январе Конфедерация намерена открыть в Беттвиле центр временного пребывания для беженцев. Жителям этой деревни, расположенной на берегу озера Халлвиль, сообщили об этом 22 ноября специальным письмом. По их мнению, такое решение – настоящая диктатура власти.

Страх и гнев – вот чувства, которые воцарились в местечке с этого момента. Не убеждают его обитателей и призывы Федеральной миграционной службы, напоминающей, что в этом ноябре в Швейцарии зарегистрировано рекордное число людей, обратившихся с просьбой предоставить им статус беженца, среди них множество уроженцев Алжира, Туниса, Марокко, Ливии, Сирии и Египта.

«Мы не расисты. Мы признаем квоту иностранцев. Но цифра 140 – непропорционально высока для такой маленькой деревни, как наша», - аргументирует президент местного отделения Народной партии Швейцарии Вольфганг Шиблер.

Во время недавнего визита в Аарау министр полиции и юстиции Симонетта Соммаруга пообещала, что центр для беженцев останется открыт лишь 6 месяцев. А поэтому он не подпадает ни под какие рамки требований о различных сооружениях.



Беттвиль говорит "Нет" (Blick.ch)

Вернемся к цифрам. За три первых триместра 2011 года в Швейцарии было зарегистрировано 14 711 запросов от беженцев, что на 20,8% больше, чем в предыдущем году. Все чаще раздается критика – в основном, из немецкоязычной части страны – в адрес предыдущей руководительницы Федерального департамента

юстиции и полиции Эвелин Видмер-Шлупмф, которая за несколько лет пребывания на этом посту не занималась стратегической проблемой размещения иностранцев, спасающихся из мест военных конфликтов.

Сейчас Конфедерация может принять 1600 беженцев, разместив их в пяти центрах, которые в данный момент переполнены. Прошлой зимой Федеральная миграционная служба, возглавляемая Аларом де Буа-Реймоном (с тех пор он ушел в отставку, не справившись с проблемой приема беженцев), объявила, что изыскала резервы в размере еще 2000 спальных мест для беженцев. Кроме того, армия предложила разместить 6000 человек в своих казармах – но это щедрое, на первый взгляд, предложение оказалось невозможно принять в полном объеме: лишь 1500 армейских койко-мест были признаны соответствующими требованиям по оснащенности санитарными устройствами. Что годилось раньше для солдат, недостаточно комфортно для беженцев.

И до настоящего момента один-единственный новый центр для беженцев был открыт. Он находится между Фрибургом и Берном и вмещает 50 человек. Федеральная миграционная служба объясняет такое катастрофическое положение «сложными дискуссиями» с кантонами, на территории которых должны расположиться новые центры (жители не впервые протестуют против попыток выстроить на их территориях здания для беженцев, так, в 2003 году все муниципальное руководство коммуны Вюжель-ла-Мот в кантоне Во ушло в отставку, чтобы показать свое несогласие с проектом размещения 65 беженцев в деревне с 49 жителями, - напоминает газета Le Matin). Но, несмотря ни на что, ФМС оптимистично обещает создать несколько сотен новых мест для беженцев до апреля 2012 года.

Казарма, предназначенная для беженцев в Беттвиле, когда-то тоже использовалась швейцарской армией. Это не пятизвездочный отель, - с удовольствием подчеркивают в деревне: два душа, четыре туалета... В Берне отвели месяц, с начала декабря до начала января, на то, чтобы осовременить санитарные устройства и наладить отопление. «Эти люди, чьи дела возьмет под свой контроль непосредственно Конфедерация, останутся здесь на очень ограниченное время. Рассмотрение их досье будет более быстрым, когда они будут размещаться кантонами», - подчеркнул Мишель Глаузер, пресс-секретарь ФМС.

Этот подход вовсе не настраивает жителей Беттвиля на гостеприимство по отношению к нежданым гостям. «Люди боятся, потому что статистика показывает: преступность растет с появлением североафриканцев. Им будет нечем заняться, а женщины и дети днем остаются в деревне совсем одни». Беттвильцы уже создали инициативный комитет против центра для беженцев и активно вступают в дискуссии на болезненную для себя тему с политиками региона, а также призывают жителей соседних населенных пунктов присоединиться к их протестам. Федеральная власть стоит на своем: центр для беженцев откроется здесь в будущем году и на шесть месяцев, таков закон.

### [беженцы в Швейцарии](#)

Статьи по теме

[Швейцария принимает первых беглецов от «арабской весны»](#)

[Беженцы в Швейцарии качают права](#)